

AMÉN MISA LUNA PETER M. KOLAR

A - mén, a - mén. Por los si-glos de los si-glos. A - mén.

Peter M. Kolar
Music © 1998, WLP

RITO de LA COMUNIÓN

PADRENUESTRO

LA PAZ

CORDERO de DIOS MISA LUNA PETER M. KOLAR

Cantor All/Todos

Cor - de - ro de Dios, que qui-tas el pe -
ca - do del mun - do, ten pie - dad, ten pie -
dad, ten pie - dad de no - so - tros.

LAST TIME/ÚLTIMA VEZ

Cantor All/Todos

Cor - de - ro de Dios, que qui-tas el pe -
ca - do del mun - do, Da - nos la paz,
da - nos la paz, da - nos la paz, Cris - to Je - sús.

COMUNIÓN CANTO de MARÍA LAMBERT JOSEPH LUNA

Estribillo

Pro - cla - ma mi al - ma la gran - de - za
del Se - ñor. Se a - le - gra mi es -
pí - ri - tu en Dios mi Sal - va - dor. dor.

1-7 a las Estrofas Final

1. Porque ha mirado la humillación de su esclava, de su esclava. Desde ahora todas las gentes siempre me felicitarán. *Estribillo*
2. Porque el Poderoso ha hecho obras grandes por mí, porque el Poderoso es Santo, su nombre es Santo. *Estribillo*

3. Y su misericordia llega a sus fieles hoy y siempre; Hace proezas con su brazo, dispersa a los soberbios. *Estribillo*
4. A los poderosos derriba de sus tronos, los derriba, y enaltece a los humildes, los humildes de corazón. *Estribillo*

Text: Based on Luke 1:46-55. Text and music © 1986, OCP. All rights reserved.

ORACIÓN DESPUÉS de LA COMUNIÓN

RITO de CONCLUSIÓN

SALUDO, BENDICIÓN SACERDOTAL Y DESPEDIDA

RECESSIONAL OH VEN, OH VEN, EMMANUEL VENI, VENI, EMMANUEL

Estrofas

1. Oh ven, oh ven, Em - ma - nu - el, Que das la ley y
2. Oh ven, Sa - bi - du - rí - a de Dios, Sa - li - da de la
3. Oh ven, Se - ñor del pue - blo de Is - ra - el, Que en zar - za ar - dien - te ha -

1. e - res nues - tro Rey. Ven, Es - pe - ra - do, ven, Re - den -
2. bo - ca del Se - ñor, Que or - de - nas con fir - me - za y sua - vi -
3. blas - te con Moi - sés, Y en Si - na - í le dis - te la

1. tor, Ven a tu pue - blo, Dios y Sal - va - dor.
2. dad, Y con pru - den - cia guí - as nues - tro an - dar.
3. ley. Oh, ven y lí - bra - nos con tu po - der.

Estribillo

¡A - lé - gra - te, oh Is - ra - el!
el! ¡Ven - drá, ven - drá Em - ma - nu - el!
(Opcional) ya vie - ne Em - ma - nu - el!

Text: Irregular; O Antiphons, Latin, 9th cent.; Spanish tr. by Andrea Johnson, CHS, María Dolores Martínez, Juan J. Sosa, Pbro.; tr. © 2000, OCP. All rights reserved.
Music: Chant, Mode I; Processionale, French, 15th cent.; adapt. by Thomas Helmore, 1811-1890.

MASSES FOR CHRISTMAS 2019 Solemnity of the Nativity of the Lord, December 25 A Holy Day of Obligation

Tuesday, Christmas Eve, December 24, 2019
5:00 PM Vigil Mass (English) and 7:30 PM Vigil Mass (Bilingual)

11:00 PM Christmas Lessons and Carols

Wednesday, Christmas Day, December 25, 2019
12 Midnight, Solemn Mass in the Basilica
8:00 AM Mass, 10:00 AM Solemn Mass and 12 Noon Solemn Mass

All Masses are in the Basilica. There is no evening Mass.

Music reprinted under One License #A-716682 All rights reserved. Used with permission.



CATHEDRAL BASILICA of SAINTS PETER AND PAUL

IV DOMINGO de ADVIENTO
22 de DICIEMBRE de 2019

RITOS INICIALES

ENTRADA VEN, SEÑOR GREGORIO FERNÁNDEZ

Estribillo

Ven, Se - ñor, no tar - des en lle - gar y la paz al
mun - do le da - rás. Con tu luz po - dre - mos ca - mi -
nar, la no - che se vuel - ve cla - ri - dad.

Estrofas

1. El mis - te - rio de un pe - ca - do, vi - no a
2. Del can - tar de los pro - fe - tas fue bro -
3. Por las sen - das de la vi - da se a - bren
4. La tris - te - za de los hom - bres sé con -

1. ser u - na pro - me - sa. El mi - la - gro de la
2. tan - do la es - pe - ran - za. La son - ri - sa de u - na
3. nue - vos ho - ri - zon - tes. En las som - bras de las
4. vier - te en a - le - grí - a. El ren - cor de las na -

al Estribillo

1. cul - pa fue cau - sa de re - den - ción.
2. Vir - gen dio al mun - do la sal - va - ción.
3. pe - nas un nue - vo sol bri - lla - rá.
4. cio - nes se ha con - ver - ti - do en a - mor.

© 1981, Gregorio Fernández y San Pablo Comunicación, SSP. Derechos reservados.
Administradora exclusiva en EE. UU.: OCP Publications.

SEÑAL de LA CRUZ Y SALUDO

ACTO PENITENCIAL

Unidos en Cristo Página 5

KYRIE MISA UNA SANTA FE RONALD F. KRISMAN

Cantor, después Todos

Se - ñor, ten pie - dad.

Cantor, después Todos

Cris - to, ten pie - dad.

Cantor

Se - ñor, ten pie - dad.

Todos

Se - ñor, ten pie - dad, ten pie - dad.

Music: *Misa Una Santa Fe / One Holy Faith Mass*, Ronald F. Krisman © 2010, GIA Publications, Inc.

ORACIÓN COLECTA

LITURGIA de LA PALABRA

Unidos en Cristo Página 63

PRIMERA LECTURA ISAÍAS 7, 10-14

He aquí que la virgen concebirá y dará a luz un hijo.

SALMO RESPONSORIAL SALMO 23 CARLOS ROSAS

R. Va a en - trar el Se - ñor: Él es el Rey de la Glo - ria.

Letra © 1970, Comisión Episcopal Española de Liturgia. Derechos reservados. Con las debidas licencias. Música © 2000, Carlos Rosas. Obra publicada por OCP. Derechos reservados.

SEGUNDA LECTURA ROMANOS 1, 1-7

Jesucristo, nuestro Señor, Hijo de Dios, nació del linaje de David.

ACLAMACION ANTES del EVANGELIO PAUL FRENCH

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

Music © 1998 WLP

Paul French

Una virgen concebirá y dará a luz un hijo y los hombres lo llamarán Emanuel (que significa: "Dios-con-nosotros").

EVANGELIO MATEO 1, 18-24

Jesús nació de María, desposada con José, hijo de David.

HOMILÍA

PROFESIÓN de FE Unidos en Cristo Página 12

PLEGARIA UNIVERSAL MISA LUNA PETER M. KOLAR

Tē ro - ga - mos, ó - ye - nos.

Te ro - ga - mos, ó - ye - nos.

Peter M. Kolar
Music © 2005, WLP

LITURGIA EUCARÍSTICA

PREPARACIÓN del ALTAR y de LAS OFRENDAS

OFERTORIO DIOS TE SALVE, MARÍA JUAN J. SOSA, Pbro.

Estróbillo

Dios te sal - ve, Ma - rí - a, lle - na e - res de gra - cia.

El Se - ñor es con - ti - go, San - ta Ma - dre de Dios.

Dios te sal - ve, Ma - rí - a, lle - na e - res de gra - cia.

El Se - ñor es con - ti - go, San - ta Ma - dre de Dios.

a las Estrofas (Fin)

El Se - ñor es con - ti - go, San - ta Ma - dre de Dios.

Estrofa 1

1. Ben - di - ta tú e - res en - tre to - das las mu - je - res

al Estrobillo

1. y ben - di - to es el fru - to de tu vien - tre, Je - sús.

Estrofa 2

2. San - ta Ma - rí - a, rue - ga por no -

2. so - tros, no - so - tros pe - ca - do - res, a -

2. ho - ra y en la ho - ra de nues - tra muer - te.

al Estrobillo y fin

2. ho - ra y en la ho - ra de nues - tra muer - te.

© 1986, Juan J. Sosa, Pbro. Obra publicada por OCP Publications. Derechos reservados.

Sacerdote: "... para que este sacrificio, mío y de ustedes, sea agradable a Dios, Padre todopoderoso". Todos:

El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y gloria de su nombre,

para nuestro bien y el de toda su santa I - glesia.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

PLEGARIA EUCARÍSTICA

SANCTUS MISA LUNA PETER M. KOLAR

San - to, San - to, San - to es el Se - ñor,

Dios del U - ni - ver - so. Lle - nos es - tán el

cie - lo y la tie - rra de tu glo - ria. Ho - san - na.

REFRAIN/ESTRIBILLO

¡Ho - san - na en el cie - lo, ho - san - na en el cie - lo, ho -

san - na en el cie - lo, ho - san - na! ¡Ho - san - na en el cie - lo, ho -

san - na en el cie - lo, ho - san - na en el cie - lo, ho - san - na!

Ben - di - to el que vie - ne en nom - bre del Se - ñor.

To Refrain/Al Estrobillo

¡Ho - san - na en el cie - lo, ho - san - na!

Text (Eng.) © 2010, ICCEL
Text (Sp.) © 1978, Comisión Episcopal de Liturgia

Peter M. Kolar
Music © 1998, 2010, WLP

ÉSTE ES EL MISTERIO de LA FE MISA LUNA PETER M. KOLAR

Por tu cruz y re - su - rrec - ción nos has sal - va - do, Se - ñor.

Por tu cruz y re - su - rrec - ción nos has sal - va - do, Se - ñor.